



REPUBLIKA HRVATSKA
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA
GRAD RIJEKA

Odjel gradske uprave za kulturu

KLASA: 610-01/11-10/22

URBROJ: 2170/01-06-00-11-1

Rijeka, 29. travnja 2011.

GRAD RIJEKA
GRADONAČELNIKU
NA DONOŠENJE

Predmet: Prijedlog Rezidencijalnog programa Kamov - EERE - *Eastern European Residency Exchange* Instituta za istraživanje avangarde

Materijal izradile:

Plamena Šarlija, prof.

Barbara Zupčić, dipl. iur.

Pročelnik
Ivan Šarar



Obrazloženje

Temeljem Zaključka Gradonačelnika Grada Rijeke KLASA: 023-01/11-04/19-49, URBROJ: 2170/01-15-00-11-4 i Ispravka Zaključka Gradonačelnika Grada Rijeke KLASA: 023-01/11-04/24-50 URBROJ: 2170/01-15-00-11-11, Odjel gradske uprave za kulturu objavio je 18. ožujka 2011. u *Novom listu* i na web stranicama Grada Rijeke Poziv na predlaganje rezidencijalnih programa *Kamov*.

Odjel za kulturu zaprimio je 31. ožujka 2011. godine Prijedlog programa **Eastern European Residency Exchange** – od strane Instituta za istraživanje avangarde iz Zagreba. Institut za istraživanje avangarde iz Zagreba zatražio je da se njihov program u Rezidensu *Kamov* realizira uz sljedeću vrst potpore:

c) Partnerstvo u rezidencijalnom programu

U slučaju kada su stvaraocu svi troškovi osigurani iz drugih izvora, Grad Rijeka s predlagateljem programa surađuje na način da dogovora sudjelovanje stvaraoca u gradskim programima kulture, posjet gradskim ustanovama u kulturi, povezivanje s riječkim Sveučilištem, umjetnicima, kulturnim djelatnicima, nezavisnom scenom, itd..

Predlagatelj programa u ovom slučaju snosi trošak boravka stvaraoca u prostoru na način da se sklapa Ugovor o privremenom korištenju stana u svrhu partnerstva u Rezidencijalnom programu Kamov. Trošak privremenog korištenja stana iznosi 100,00 kuna dnevno.

Moguće je dogovoriti i sufinanciranje materijalnih troškova produkcije zapisa o boravku, sukladno mogućnostima Proračuna. U ovom slučaju, detaljni uvjeti suradnje pri realizaciji zapisa o boravku bit će definirani dodatkom prvotnom Ugovoru o sufinanciranju ovisno od projekta do projekta između Odjela gradske uprave za kulturu i predlagatelja programa.

INSTITUT ZA ISTRAŽIVANJE AVANGARDE

Institut za istraživanje avangarde dio je projekta koji u cilju proučavanja, očuvanja, prezentacije i popularizacije regionalnih povijesnih avangardi objedinjuje djelovanje Virtualnog muzeja avangardne umjetnosti, Kolekcije Marinko Sudac i Edicije Sudac. Institut je zadužen za osmišljavanje strategije rada i razvoja svih segmenata virtualnog muzeja, načina prezentacije kolekcije i izdavačke politike edicije. Virtualni muzej avangarde www.avantgarde-museum.com autonomna je i besplatna online platforma za diseminaciju informacija o povijesnim avangardama jugoistočne Europe i njenim vezama sa ostatkom svijeta, prostor slobodne razmjene mišljenja i spoznaja o relevantnim kulturološkim fenomenima avangardnog razmišljanja i umjetničkog djelovanja, prostor za razvoj i objavljivanje slobodnog i slobodarskog znanstvenog istraživanja i razmišljanja o svim referentnim fenomenima. Svojim postojanjem virtualni muzej ostvario je čvorište susreta intelektualaca i umjetnika iz regije, stručnjaka i umjetnika koji diljem svijeta proučavaju i nadahnjuju se avangardnom umjetnošću i regijom, zainteresirane publike koja na jednom mjestu može pronaći neiscrpan izvor informacija o još uvijek nedovoljno poznatom i valoriziranom kulturnom okruženju ovih prostora i njegovog doprinosa avangardnim pokretima XX. stoljeća.

Virtualni muzej avangarde osnovan je 2009. godine. Zasnovan je na Kolekciji Marinko Sudac iz koje crpi materijale za digitalnu bazu podataka i na logističkoj podršci Galerijskog centra Grada Varaždina. Kolekcija Marinko Sudac sakuplja umjetnička djela u svim medijima te odgovarajuću pisanu, fotografsku, filmsku i video dokumentaciju avangardne umjetnosti nastale u periodu između 1914. i 1989. godine. Kolekcija ima 10.000 jedinica te se smatra najvećom kolekcijom u regiji i najvećom kolekcijom avangardne umjetnosti uopće. Virtualni muzej svoje djelovanje u virtualnom prostoru afirmira kroz različite segmente djelovanja. Okosnica portala je online prezentacije Kolekcije Marinko Sudac po izbornicima u Flash i html formatu koja omogućuje sagledavanje avangardne umjetnosti u zemljama bivše Jugoslavije strukturirane po autorima, umjetničkim djelima, dekadama i geografskim područjima, te njihovim poveznicama i međusobnim utjecajima sa kulturnim događanjima i distinktnim umjetničkim sredinama i centrima regije i svijeta. Stranice posvećene do sada muzeološki obrađenim autorima osim prikaza njihovih djela u visokoj rezoluciji, donosi potpuni životopis i bibliografiju te linkovima upućuju na veze autora s ostalim umjetnicima i institucijama u zemlji, regiji i svijetu. U ostalim izbornicima muzej donosi obavijesti o izložbama i prezentacijama kolekcije u muzejskim institucijama i na kulturnim forumima te pregled izdavaštva Edicije Sudac specijalizirane za monografska izdanja o do sada

marginaliziranim umjetnicima i pojavama. Pomoću izbornika zvukovi avangarde, virtualni muzej koristi interaktivne potencijale medija u povezivanju s online audio i filmiranim sadržajima nezavisno prisutnim na Internetu.

U 2010. godini Virtualni muzej u želji da dinamizira, proširi i konceptualno unaprijedi svoje aktivnosti osnovao je međunarodni Upravni odbor sastavljen od vodećih teoretičara i povjesničara umjetnosti: Lutz Becker, Jerko Denegri, Živko Grozdanić, Matko Meštrović, Želimir Košćević, Irina Subotić, Laszlo Beke, Beral Madra i Feđa Vukić, a za direktora je imenovan povjesničar umjetnosti Branko Franceschi. Ravnatelj je uz podršku savjeta zadužen za koncipiranje razvoja i pojačanu dinamiku prezentacije virtualnog muzeja.

U virtualnom prostoru Muzej će otpočeti program virtualnih izložbi po javnom natječaju koji treba doprinijeti proučavanju i valorizaciji zbirke uz komparaciju s avangardnom umjetnošću i relevantnim kulturnim fenomenima iz područja interesa izabranog kustosa/teoretičara. Selekcija dijela bit će predstavljena u arhitekturi virtualnog muzeja uz korištenje svih potencija interaktivnog medija za uspostavu i prezentaciju nove interpretacije baze podataka te značaja i značenja avangardnih pokreta. S vremenom će se unutar virtualnog prostora razviti bogati arhiv umreženih izložbi i njihovih poveznica prema Kolekciji i postojećim referentnim online sadržajima. Posebno uređivačko tijelo bit će ustrojeno za pokretanje i sadržaj online magazina zaduženog za objavljivanje stručnih i teorijskih tekstova o fenomenima avangarde, digitalnih medija i Interneta, te objavljivanje kvalitetnih i relevantnih neobjavljenih, parcijalno objavljenih te cenzuriranih tekstova. U realnom prostoru Virtualni muzej ubrzo će i proširiti seriju međunarodnih predstavljanja svog djelovanja/predavanja o povijesnim avangardama u regiji. Virtualni muzej koncipirat će po veličini i sadržaju različite formate izložbi zasnovane na Kolekciji Marinko Sudac u svrhu njenog galerijskog i muzejskog predstavljanja.

Aktivnosti udruge u 2011. godini

A) Virtualni muzej avangardne umjetnosti

- povećanje digitalne baze za 60 % sadržaja, poslovi digitalizacije kolekcije, prijevod i upload teorijskih i dokumentarističkih tekstova na hrvatskom i engleskom jeziku
- 3 virtualne izložbe po međunarodnom natječaju
- predstavljanje projekta na 10 izlaganja u svijetu i 5 izlaganja u Hrvatskoj

B) Predstavljanje Kolekcije Marinko Sudac u fizičkom prostoru

- *Pečuška radionica i srodna praksa s područja bivše Jugoslavije* Muzej savremene umetnosti Vojvodine, Novi Sad; Ludwig Museum, Budimpešta, Mađarska
- *Mađarski aktivisti i Zenit*, Muzej Lajosa Kassak, Budimpešta, Mađarska
- *Područje zastoja: Aktivistička umjetnost iz Kolekcije Marinko Sudac na brodu Galeb*, Rijeka

C) Online magazin namijenjen objavljivanju stručnih tekstova o avangardnoj umjetnosti i avangardi uopće, Internetu kao mediju komunikacije i neobjavljenim/cenzuriranim likovnim kritikama

- uspostavljanje uredništva i kontinuirano objavljivanje tekstova
- redoviti update vijesti o radu udruge i ostalih segmenata projekta

EERE - EASTERN EUROPEAN RESIDENCY EXCHANGE

EERE - Program rezidencijalne razmjene s Istočnom Europom 2001. godine pokrenula je njujorška nezavisna umjetnička organizacija *Art in General*. Glavni cilj ovog jedinstvenog programa je stvaranje protuteže postojećoj neravnoteži umjetničke razmjene između Istoka i Zapada. Program omogućuje umjetnicima iz partnerskih institucija u Istočnoj Europi da provedu vrijeme u New Yorku, olakšava i pomaže im u stvaranju novih radova u novom kontekstu. U isto vrijeme institucije iz Istočne Europe dužni su organizirati iste uvjete za boravak umjetnika iz New Yorka. Ovako se stvara trajni dijalog koji rezultira konkretnim projektima, kao što su izložbe, publikacije, radionice i performansi. Ciljevi programa su podržavanje umjetničkog razvoja, poticanje kritičkog dijaloga, potpora novim radovima i stvaranje dinamične interakcije između umjetnika i javnosti, te veće razumijevanje između različitih kultura. Proces odabira za EERE program je zasnovana na postupku nominacije, koje za *Art in General* i partnere rade poznati kustosi, umjetnici i profesionalci. Zemlja rezidencijalnog domaćina ima priliku birati između 10 – 12 predloženih umjetnika. Hrvatska je zemlja partner programa od 2004. godine. U New Yorku su rezidenti bili hrvatski umjetnici: Andreja Kulundžić, Renata Poljak, Božena Končić Badurina i, 2011. godine, Ivan Mesek. Njujorški rezidenti u Hrvatskoj bili su: Karin Schneider (Rijeka), Isabela Lumpkin aka Narcissister, Edward Schexnayder, Brian Wondergem (Zagreb), a u 2011. godini za rezidencijalnu umjetnicu određena je **Mary Simpson**. Svoje dojmove i iskustva rezidencijalni umjetnici objavljuju na blogu u sklopu portala *Art in General* www.artingeneral.com pod izbornikom *International Journal*. Za vrijeme svog boravka u Rijeci Karin Schneider osmislila je Dječje igralište *Pomerio* u tradiciji

lokalnog modernizma, čiji je skulpturalni dio izvela u suradnji s riječkom umjetnicom Ivnom Mavrinac. Igralište je realizirano sredstvima Grada Rijeke 2008. godine. Izbornik za Hrvatsku od 2004. godine je Branko Franceschi.

MARY SIMPSON

Mary Simpson je porijeklom iz Matanuska-Susitna Valley na Aljasci, SAD. Diplomirala je vizualnu umjetnost na Sveučilištu Columbia u New Yorku u 2009. godini. Njen umjetnički rad između ostalog, predstavljan je u Seattle Art Museum, Boise Art Museum, Elizabeth Dee galeriji u New Yorku, te Art Basel Miami. Izabrana je u prestižne umjetničke programe poput Skowhegan School of Painting and Sculpture, 2000., te Whitney Independent Studies 2009.-10. Njezina umjetnička praksa uključuje film, slikarstvo, crtež, skulpturu i grafiku. Praksa Mary Simpson primarno se bavi odnosima između prostora i geste, kroz istraživanje kombinacije apstrakcije s pripovjednim oblicima u slikarstvu, kiparstvu, i filmu. U slikarstvu se istraživanja realiziraju u bogatim teksturama i povremenim otkrivanjem likova u njihovim gustim slojevima. Njeni filmovi isto polazište realiziraju slojevima fragmentirane naracije zasnovane na gestualnom scenariju. Filmove realizira u prostorima izrazitog plasticiteta što naglašava njihov psihološki i osjetilni naboj. Osnovana pitanja svediva su na: Što je prostor koji stvara gesta? Kako mimetička neposrednost geste prekida izgrađeni prostor?

Školovanje

2010 Whitney Independent Study Program, Whitney Museum, USA

2009 MFA Visual Arts, Columbia University, USA

2007 Skowhegan School of Painting and Sculpture Residency, ME, USA

Izbor izložbi

2009 *How to Draw a Cathedral*, Max Protetch, NY, USA

2009 *Young Americans*, Seattle Art Museum, USA

2008 *Bivouac*, Neiman Gallery, Columbia University, USA

2008 *Floating Architectures and Constant Centers: Some Projections*, Martin Art Gallery, Muhlenberg College, PA, USA

2008 *Thermostat*, Seattle Art Museum, USA

2007 *Thermostat*, Art Video Lounge, Art Basel Miami Beach, USA

2007 *Nocturnes*, Boise Art Museum, USA

Izbor nagrada

2008 Herbert S. Germaise Endowed Fellowship, Columbia University, USA

2007 The Gay Clifford Award, The Slade School of Fine Art, London, UK

2006 Seattle Art Museum Special Recognition, Seattle, USA

2006 Finalist, Betty Bowen Memorial Award, Seattle, USA

Sukladno Zaključku Gradonačelnika i sustavu vrednovanja Programskog savjeta Rezidencijalnog programa *Kamov* u Rezidencijalni program *Kamov* uvrstit će se programi boravka kreativnih pojedinaca koji nemaju prebivalište na području Republike Hrvatske, iz područja: književnosti, vizualnih i audiovizualnih umjetnost te društvenih znanosti u gradu Rijeci. Prijavu programa *Instituta za istraživanje avangarde* razmotrio je, sukladno Sustavu vrednovanja rezidencijalnih programa, Programski savjet Rezidencijalnog programa *Kamov* u sljedećem sastavu : Davor Mišković, Mišo Nejašmić, Igor Eškinja, Svjetlana Janković-Paus i Plamena Šarlija. Programski savjeta predlaže Gradonačelniku da usvoji predloženi program.

Naime, predloženi program zadovoljava kriterije za vrednovanje programa – organizator programa i sami stvaraoci imaju prethodno uspješno iskustvo u sustavnoj realizaciji umjetničkih projekata, njihovo djelovanje usmjereno je ka međunarodnoj suradnji te imaju osigurane izvore financiranja. Svojim postojanjem Virtualni muzej ostvario je aktivno mjesto susreta intelektualaca i umjetnika iz regije, međunarodnih stručnjaka i umjetnika koji proučavaju i nadahnjuju se avangardnom umjetnošću i regijom te zainteresirane publike koja na jednom mjestu može pronaći neiscrpan izvor informacija o još uvijek nedovoljno poznatom i valoriziranom kulturnom okruženju ovih prostora i njegovog doprinosa avangardnim pokretima XX. stoljeća. Kao što je u opisu smjernica programa naglašeno program prvenstveno cilja uspostaviti trajni *network* između umjetničkih zajednica te uspostavi dijaloza i što veće razmjene između različitih kultura. Obveze organizatora stoga su organizirati predstavljanje gostujućeg umjetnika kolegama iz lokalne zajednice te večeru s izabranim predstavnicima zajednice koje treba pomoći njihovoj integraciji. Korist za lokalnu zajednicu bit će višestruka. Osim

umrežavanja s njujorškom umjetničkom scenom i trajnih kontakata, u prethodnom projektu koji je putem ovog programa realiziran u Rijeci – rezidencijalnom boravku umjetnice Karin Schneider Rijeka je iskoristila mogućnost da po njenom projektu izvede dječje igralište Pomerio kao jedinstvenu javnu skulpturu. Mary Simpson multidisciplinarna je umjetnica čija praksa pretpostavlja interakciju s različitim lokalnim umjetničkim grupama i pojedincima, što otvara mogućnosti zajedničkog rada na umjetničkim projektima za vrijeme rezidencije i u budućnosti.

Sustavom vrednovanja rezidencijalnog programa Kamov koji je prihvaćen Zaključkom Gradonačelnika od 18. ožujka 2011. godine (KLASA: 023-01/11-04/19-49, URBROJ: 2170/01-15-00-11-4) određeni su tri različite vrste potpora za prijavljene programe. Jedan od modela sufinanciranja predviđa da ukoliko su stvaraocu svi troškovi osigurani iz drugih izvora, Grad Rijeka s predlagateljem programa surađuje na način da dogovora sudjelovanje stvaraoca u gradskim programima kulture, posjet gradskim ustanovama u kulturi, povezivanje s riječkim Sveučilištem, umjetnicima, kulturnim djelatnicima, nezavisnom scenom, itd., s time da predlagatelj programa u ovom slučaju snosi trošak boravka stvaraoca u prostoru na način da se sklapa Ugovor o privremenom korištenju stana u svrhu partnerstva u Rezidencijanom programu Kamov. Trošak privremenog korištenja stana iznosi 100,00 kuna dnevno. Nadalje, moguće je dogovoriti i sufinanciranje materijalnih troškova produkcije zapisa o boravku, sukladno mogućnostima Proračuna.

S obzirom da bi Institut za istraživanje avangarde ima osigurana sredstva iz drugih izvora na ime troškove boravka stvaraoca u Rijeci, Rezidencija Kamov - stan u ulici Janeze Trdine 9 dao bi se, za potrebe provođenja predloženog programa, na privremeno korištenje temeljem članka 27. Zakona o najmu stanova ("Narodne novine" broj 91/96, 48/98, 66/98 i 22/06) u razdoblju od 01. lipnja do 31. srpnja 2011. godine s time da bi predlagatelj programa bio obavezan plaćati naknadu u visini od 100,00 kn dnevno, o čemu bi Odjel gradske uprave za kulturu koji neposredno upravlja navedenim stanom sklopio ugovor.

Slijedom navedenoga Programski savjet Rezidencijalnog programa *Kamov* predlaže da Gradonačelnik Grada Rijeke donese, temeljem Zaključka Gradonačelnika Grada Rijeke KLASA: 023-01/11-04/19-49, URBROJ: 2170/01-15-00-11-4 i Ispravka Zaključka Gradonačelnika Grada Rijeke KLASA: 023-01/11-04/24-50 URBROJ: 2170/01-15-00-11-11 od dana 01. ožujka 2011. godine, sljedeći

ZAKLJUČAK:

1. U sklopu Rezidencijalnog programa Kamov prihvaća se program pod nazivom *Eastern European Residency Exchange* Instituta za istraživanje avangarde.
2. Za potrebe provođenja programa iz točke 1. ovog Zaključka odobrava se davanje na privremeno korištenje Rezidencije *Kamov* - stana u ulici Janeza Trdine 9 u Rijeci *Institutu za istraživanje avangarde* za razdoblje od 01. lipnja do 31. srpnja 2011. godine uz plaćanja naknade za privremeno korištenje u visini od 100,00 kn dnevno.
3. Zadužuje se Odjel gradske uprave za kulturu da zaključi ugovor o privremenom korištenju Rezidencije *Kamov* – stana u ulici Janeza Trdine 9 sa *Institutom za istraživanje avangarde*, kao i ugovor kojim će se regulirati sufinanciranje zapisa o boravku sukladno mogućnostima Proračuna Grada.